

# Swiss Books

FICTION - NONFICTION 2023

**RIGHTS CATALOGUE**

## Contents

### NEW RELEASES

L'Aire	6
art&fiction	8
La Baconnière	10
Catalogue Anne Cuneo	12
Antipodes	14
d'autre part	15
Hélice Hélas	16
Héros-Limite	17
BACKLIST	19

## NEW RELEASES

Founded in 1978, **L'Aire** specialises primarily in literature and poetry. With more than 1600 titles in its catalogue, it is currently one of the leading publishing houses in French-speaking Switzerland. L'Aire is committed to upholding classic and contemporary Swiss literature, and to promoting new and unusual writing. It also publishes historical, socio-political works and translated fiction.



Christophe Gaillard  
**Rencontre à La Boisserie**  
*Meeting in La Boisserie*

**A dramatization of the encounter between General de Gaulle and Bernanos, which took place on December 5, 1946.**

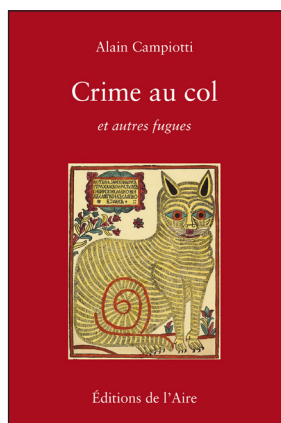
Christophe Gaillard imagines what was exchanged between the two men in the General's residence. De Gaulle deplores France's moral and intellectual climate, that its greatness is being undermined, its heroism discredited, its language disdained. And Bernanos, lost in an emerging new society, laments that courageous people are in short supply.

This dialogue plunges us into the time of emerging war memoirs as much as into Bernanos's novelistic and controversial work. Through the pages, we also encounter Churchill, Malraux, Claudel, Camus and Stefan Zweig.

By the same author: *La glorieuse imposture* (L'Aire, 2021)



Novel  
 2023  
 236 pages  
 9782889562947



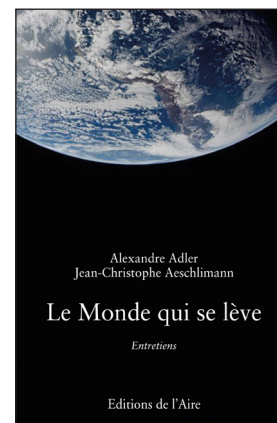
Short stories  
 2023  
 196 pages  
 9782889563234

Alain Campiotti  
**Crime au col et autres fugues**  
*Mountain Pass Crime and Other Fugues*

**Ten short stories and a lyrical conclusion exploring the motif of fleeing and fugues.**

Jean, crossing the Gotthard, wants to leave the continent, its deadly dreariness and wickedness, even if it means dying elsewhere, in the South, a place he will never reach...

Many facets of fleeing are explored through the following short stories. Seeing Nicolas Bouvier drift away, leaving a besieged Sarajevo, forgetting a friend, running away from death, turning your back on class struggles... *Crime au col* is an enigma that can be answered, or not, but never without a feline friend, ever-present in the pages.



Dialogue  
 2023  
 288 pages  
 9782889562930

Alexandre Adler, Jean-Christophe Aeschlimann  
**Le monde qui se lève**  
*The Rising World*

**Editorialist, historian and specialist on America and the Soviet Union, Alexandre Adler shares his vision of impacting world events, and talks for the first time about his father, a lifelong Soviet agent.**

Jean-Christophe Aeschlimann conducts a long interview in a captivating journey around countries and continents, between the dying old world and the emerging new one.

Alexandre Adler lifts the veil on Vladimir Putin, son of Yakov Broverman, Soviet counter-espionage chief from 1943 to 1945. He also recalls the Engadine, and Sils-Maria, in the memory of Anne Frank, who stayed there, and where a vision of happiness and utopia yet to come is clearly expressed.

Pierre-Yves Maillard  
**A Bike for Christmas**  
*Short Stories of the Working Class*

**A socialist politician's tales of class struggles. Struggles, but also joie de vivre, friendship, music, soccer...**

President of the Federation of Swiss Trade Unions and Socialist National Councillor, Pierre-Yves Maillard pays tribute to the working class and its struggles, as well as to his family.

An honest account, where the author reflects on his past and the birth of a humanist political identity where solidarity remains paramount.

*They're not memories, just stories. They are as true as a memory can be. I lived them or heard them from people close to me. These stories have shaped and taught me, so I wanted to recount them. From my grandfather's childhood to the days of a young delivery man on strike, the thread that links these stories is red, like a workers' struggle.*



Social stories  
 2022  
 212 pages  
 9782889562879

Since 2000 **art&fiction** has been a point of reference in French-speaking Switzerland, publishing works by, for and about Swiss artists. Documenting the works of visual artists in the realm of books and writing, as its name suggests, the collective also publishes authors of fiction.



Fabienne Radi

**Notre besoin de culotte est impossible à rassasier**  
*Our Need for Panties is Impossible to Quench*

A collection of fruity, scholarly and witty texts by a free-spirited author who will not stop at one subject, or a single form of writing.

A hybrid creation, as if spawned from the love affair between a dachshund and an Afghan greyhound, this book offers a patchwork of genres and topics: pop culture pieces, essays on art and literature, fiction crafted from the works of contemporary artists, DIY poems using found materials, and the last confession of a mother to her now grown children, about a disappearing pair of guinea pigs.

By the same author (art&fiction) : *Oh là mon Dieu* (2015)  
*Holy, etc.* (2018)  
*Email diamant* (2020)



Short stories  
 2022  
 192 pages  
 9782889640416

Louis Loup Collet  
**Finsternis**

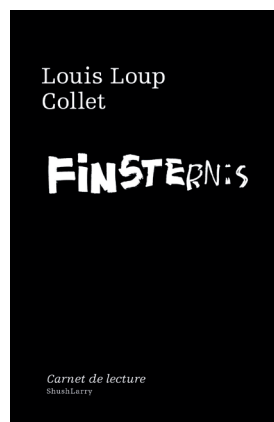
The personal constellation of an author whose pulsating stars light up the discovery of self, others and the wonderful pleasure of reading.

How can one describe the love for reading, art, the poetics of words and the passage of time?

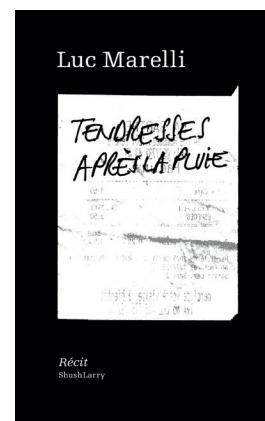
In eleven chapters, Louis Loup Collet offers a breviary of his literary, artistic and philosophical experiences. Among others, he evokes Nietzsche, Isaac Asimov and Agota Kristof, and presents his method for marking his progress through a book - never a bookmark, but a double system for cornering the paper.

He also addresses overlooked questions: what does Top, the dog in *The Mysterious Island*, do when Jules Verne doesn't mention him?

By the same author (Hélène Hélas) : *Le monde Lectol* (2020)



Reading Notebook  
 2023  
 120 pages  
 9782889640546



Cold and hot novel  
 March 2024  
 124 pages  
 9782889640652

Luc Marelli  
**Tendresses après la pluie**  
*After-rain Tenderness*

A Swiss painter in an artist's residence in Finland. Describing what he sees, he invents witnesses to relate the history of this region.

What does such a low sun do to a painter? A veteran of many stays in European cities, once he's got his bearings, Luc Marelli widens his circle. Walks in the cold, encounters along an abandoned railway line, friendships made in train stations. He finds warmth in museums and libraries.

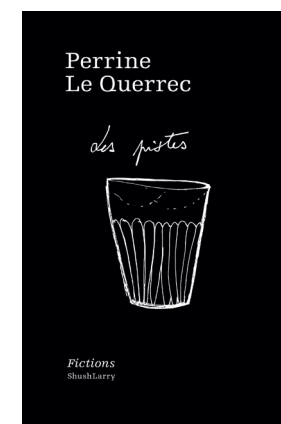
Then the circle widens through time. Characters recount the country's history. The recent story of the railroad abandonment. The older tale of a piece of territory lost during a war. This time, it's a frontier that jumps over lives and villages.

Perrine Le Querrec  
**Les pistes**  
*Tracks*

Three protagonists in 42 parallel universes, and ever-present death, blood, love and dreams.

Eva, Piotr, Tom. A woman, a man, a child. Thrown into these parallel universes where life manifests itself, a life drawn in by death, where love sways, violence lurks, threatens, rises.

Here Eva grabs a glass, Piotr buttons his shirt, little Tom presses the pedals on his bike. Actions are made and unmade. Feelings are born, are crushed, survive, collapse. It's night, it's day. The future is played out before the past, and the past is still lived in the present. Everything repeats itself, nothing is identical. What remains is writing, signs dancing on the trembling page, and an intriguing echo rising up.



Novel  
 January 2024  
 128 pages  
 9782889640591

A publishing house with almost a century of history. **La Baconnière** was a haven for authors in exile during WW2 (Aragon, Supervielle, Éluard...). Today, it still defends the intellectual quality of its publications, from humour to essential writings, essays to poetic prose. Its narrative titles are often framed in innovative and intimate genres.



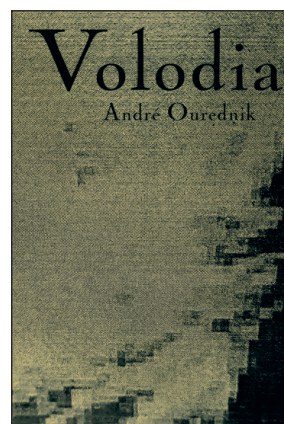
André Ourednik  
**Volodia**

**Four sci-fi scenarios to put a notorious dictator to death: Volodia.**

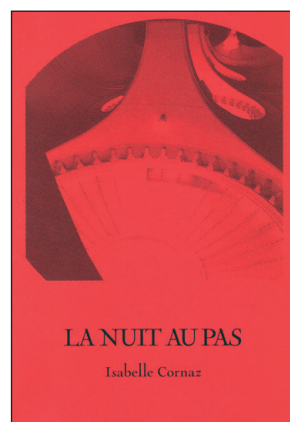
A team of scientists discuss the best way to execute a paranoid, deluded dictator who has invaded a neighboring country in the name of some obscure idea of geohistorical grandeur. Four options are tested and discussed: in a subterranean labyrinth; in a bizarre ivory tower; in a giant aquarium before the eyes of the United Nations Assembly; and, of course, with purifying ancestral fire.

Nourished by obscene medieval tales, whether philosophical or cathartic, this novel reminds us that capital punishment remains a narratable tale.

By the same author: *Hypertopie* (La Baconnière, 2019)  
*Omniscience* (La Baconnière, 2017)



Short stories  
2023  
80 pages  
9782889601127



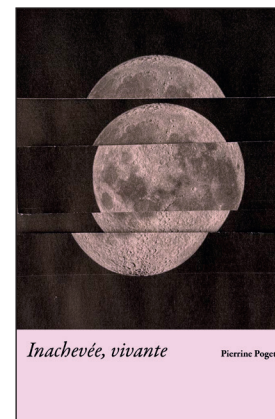
Travelogue  
2023  
88 pages  
9782889601202

Isabelle Cornaz  
**La nuit au pas**  
*Pacing at Night*

**Between dreams of memories and the harsh reality of war, a rediscovery of Moscow and Russia.**

Isabelle Cornaz has lived for many years in Moscow, where she worked as a journalist. Recalling the details of her life there, she draws here an ambiguous portrait of the city. She reveals Moscow's inner core, its courtyards, invisible places, and the signs of its gentrification. The narrative shifts punctually away from the capital, from the suburbs to the Arctic Circle, flying over Russia's secret cities.

*La nuit au pas* is a story about our relationship with space, memories and disappearance.



Novel  
February 2024  
9782889601318

Pierrine Poget  
**Inachevée, vivante**  
*Unfinished, Alive*

**A feminine perspective and a unique way of describing a life's struggle to reclaim one's body and mind, too often surrendered to others.**

The book opens with the violent memory of a sexual assault suffered by the narrator, convinced that she has missed her chance to say no. Through her language, the author will then reclaim her body and her power of decision.

The text then leaves this violent memory to expand on one's complex relationship with motherhood. By diving into a childlike cocoon, renouncing desire and living at the child's pace, the author gradually abandons the adult world and deludes herself into a return to the innocence and immortality of childhood.

By the same author: *Warda s'en va* (La Baconnière, 2021)

Corinne Desarzens  
**Un Noël avec Winston**  
*A Christmas with Winston*

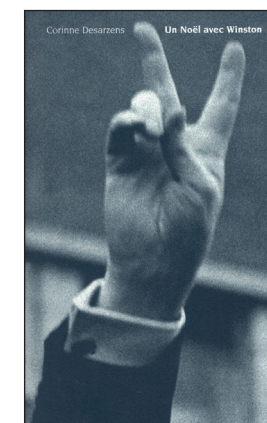
**An intimate portrait of a man of excesses. Beyond his qualities and faults lay a savage, a phoenix, a being that nothing could bring down.**

Turning her back on a linear biography in favour of a freer form, Corinne Desarzens welcomes the decisive moments, the anecdotes and the stories that draw the monstrous portrait of a brilliant and unpredictable Winston Churchill.

We discover, following the sequences of his life, the tensions during the vote to replace Chamberlain, the atmosphere of the Yalta Conference, the mnemonic methods of the old lion to remember his 1700 speeches, what fueled him, his home which was a world in and of itself, his debts...

**Prix Wepler - Nominated**  
**Prix Michel-Dentant - Winner**

By the same author: *La lune bouge lentement mais elle traverse la ville* (Swiss Literary Prize, 2021), *L'Italie c'est toujours bien* (2014)



Novel  
168 pages  
September 2022  
9782889600861

**Romanian rights sold**



Born in 1936 to Italian parents, **Anne Cuneo** was a writer of literary and documentary pieces. She wrote and directed for radio, television and theatre. After a first cycle of autobiographical novels, Anne Cuneo explored historical fiction and made it her own: a story anchored in reality but able to take liberties with it to highlight certain aspects. Anne Cuneo is also the author of a series of crime novels firmly rooted in our social realities.



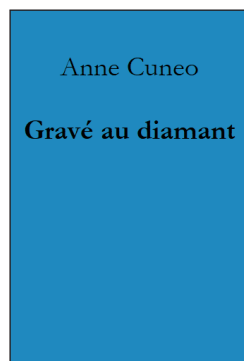
Portrait: © Centre culturel suisse

### **Gravé au diamant** *Diamond Engraved*

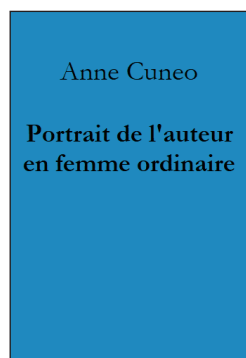
**Anne Cuneo's first published title. An autobiographical novel inspired by André Breton's *Nadja*, dotted with essential social issues.**

Zurich, Spring 1963, a day in the life of Lise, an editor in an advertising agency. Her wounded soul, her 'atrophied psyche', she tries to heal it by delving into her past : the death of her father when she was only 9 years old, the successive religious boarding schools that were more prisons than schools, her arrival in Switzerland with everything to prove, her lack of experience with love, the multiple attempts at writing... until her personal emancipation.

Anne Cuneo's first printed title. After its publication, *Gravé au diamant* was so well received that the Radio Suisse Romande created a prize for it, the **Anti-Prix de la Radio Romande**.



Autobiographical novel  
1967 (L'Aire), 2011 (Campiche)  
180 pages  
9782882412881



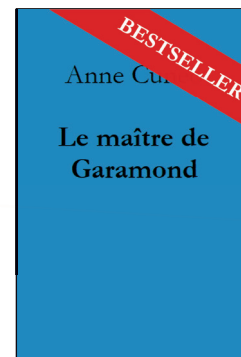
550 pages  
Novel  
2009 (first edition 1980-82)  
9782882412287

### **Portrait de l'auteur en femme ordinaire** *Portrait of the Author as an Ordinary Woman*

**In this second opus of her life story, originally intended to be a private confession, Anne Cuneo gives us access to the last years of her childhood.**

'Anna' was eleven years old when she saw Lausanne for the first time. A Milanese girl from a good family who had lost her father three years earlier in atrocious circumstances. She was raised by her mother and lived for a long time in a sad boarding house for Italian girls.

It was in Catholic School that Anne Cuneo blossomed. She learned French better than anyone else, became interested in literature, lost her faith and discovered the need to travel.



Historical novel  
2002  
613 pages  
9782882411259

### **Le maître de Garamond** *Garamond's Master*

**A journey to the sources of modern typography, printing and publishing, and the beginnings of a new humanist school of thought.**

On the evening of 24 December 1534, a man suspected of heresy was hanged in Paris, Place Maubert: Antoine Augereau, printer, publisher and punchcutter. His body and books were then burned. He was accused, as a scapegoat, of being the author and printor of the anti-catholic *Placards* (posters).

Antoine Augereau created and passed on the typefaces that have - directly or indirectly - shaped those we still use today. His story is told by the most famous of his apprentices, Claude Garamond, who simultaneously tells his own.

**French rights sold**

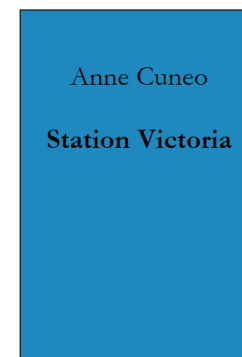
### **Station Victoria**

**Anne Cuneo's first 'real' novel. A lively tale written as a diary, whispering us the tales of a double awakening and of an irreplaceable friendship.**

Amalia can be called anything but lazy: there is much energy and curiosity in this fourteen-year-old girl arriving in London alone and penniless on that fateful day in March 1954. With ten words of English in her pocket, she quickly meets Victoria Brown, an octogenarian suffragette, who relives her flamboyant past by taking the young Amalia under her wing and sharing everything that she knows and has lived, from literature to sexual experiences.

For a teenager in search of an identity, Miss Brown ends up being a sublime mentor, finding a new lease of life by imparting her precious stories and advice to her new young friend.

Anne Cuneo's novel takes us on a journey into the very British world of horse racing, pubs, darts tournaments, Shakespeare and Turner, rock'n'roll invading jazz clubs...



Novel  
1989  
560 pages  
9782882411822

**Antipodes** was founded in 1995. Publishing around twenty books per year, their catalogue includes over 300 titles, mainly in the domain of social sciences: history, sociology, anthropology, philosophy, political science, psychology, but also comics and graphic novels with the *Trajectoires* collection and a new children's collection, *Petitpodes*.

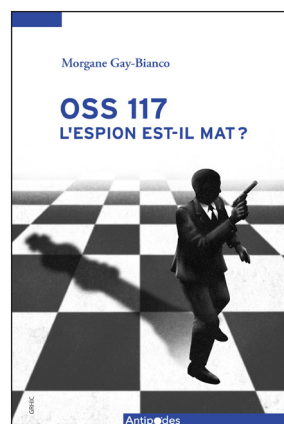
**Antipodes**

Morgane Gay-Bianco  
**OSS 117, l'espion est-il mat ?**  
*OSS 117, is the Spy Checkmate ?*

The successful OSS 117 series is an ideal vehicle for exploring the interplay between the political landscape of post-World War II France and the evolution of Cold War cultures.

Jean and Josette Bruce published more than 240 OSS 117 novels between 1949 and 1972, all starring CIA spy Hubert Bonisseur de la Bath, who travels through a stereotyped, exotic and eroticized universe to safeguard the Free World. Following a well-established recipe, each episode is a game of chess where readers are familiar with the rules and subtleties, and know the winner in advance.

The evolution of this paralytic genre followed the mutations of Cold War cultures, encouraged by manicheistic visions of the threats and tensions between the two Blocks.



Social essay  
October 2023  
392 pages  
9782889012435



Social study  
October 2023  
432 pages  
9782889012497

Yali Chen  
**Chinoises en Suisse**  
*Chinese women in Switzerland*

The first study on the migration of Chinese women in Switzerland, providing an analysis of the power imbalances they experience.

This research provides a panorama of the rich life paths of the Chinese women who live in Switzerland, through a series of testimonies in which they evoke the various discriminations associated with gender, race, class, nationality or origin they suffered from.

The migratory life of these women is illustrated through different dimensions: matrimonial and familial; professional and economic; political or socio-cultural, in order to give visibility to this minority group of migrant women.

A publishing house that reflects its books, small, but of high quality. Since 1997, for **d'autre part**, the emphasis has been on the quality of the text, naturally, but also on the book itself. Absolutely everything, from ideas to words to paper, is made in Switzerland, with infinite care. Their work has brought to light several award-winning authors of fiction, whose reputation is now well established.

  
**éditions d'autre part**

Jean-Pierre Rochat  
**Roman de gares**  
*Train Station Novel*



Novel  
2020  
136 pages  
9782940518715

A farmer has lost his farm after fifty years of hard work: facing idleness, despairingly, his heart cries out for more.

'dèdè' leaves his farm, his animals, his mountain, and despite his age, sets out on the road, braving the cold weather and new adversities.

Two women will cross his path. The first, married to a powerful but boring man, worships our protagonist's talent as a writer. She will offer him admiration, stimulating conversation, luxury and pleasure. The second, a worker in an industrial bakery, will bring him joy and spontaneity, and a way of living life one day at a time.

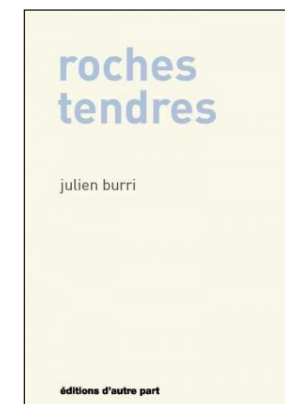
By the same author: *Petite Brume* (2017), *L'écrivain suisse-allemand*

Julien Burri  
**Roches tendres**  
*Tender Rocks*

*Tender Rocks* simply and delicately recounts the memories of a house destined to disappear.

The story begins with the disappearance of Grace, the narrator's wife. Distraught, he will return to his childhood home - Le Clos - in order to trace their relationship back to the moment they met. This place is home not only to the seeds of their love but to a great many other stories.

A poetic tale rather than a novel, *Tender Rocks* renders the still glowing embers of childhood, in a house at the foot of a steep cliff. The narrator pieces together the lives of three generations and the flames of a love that has stood the test of time.



Novel  
2021  
100 pages  
9782940518746

Since 2011, **Hélice Hélas Éditeur** produces and publishes literature and independent comics. Its eclectic catalogue seeks to establish connections between different universes: 'baroque', 'epic' or 'punk' literature, Swiss science fiction, translations of ancient texts, pamphlets, essays or even artists' books.

HELICE HELAS  
(Y)

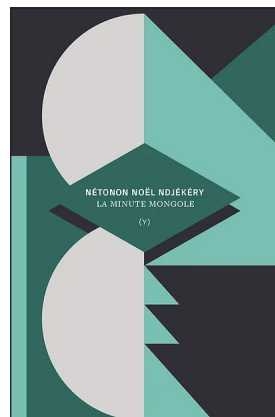
Nétonon Noël Ndjékéry  
**La minute mongole**  
*The Minute from Mongolia*

**Five short stories relating the ordeals, political scandals and horrors of humanitarian disasters in the Sahel region.**

Nétonon Noël Ndjékéry plunges into the lives of the powerless and the powerful, of the unfortunate who suffer endemic famines, those who silently rebel, and those who are just waiting for their *minute* of glory, or death.

Those stories are an unflinching critique of a region that can only be called an "open-air laboratory of the Devil". In the midst of civil wars, military excesses, droughts and famines, men and women are paying a heavy toll for the inability, or impossibility, to work for the common good, even when opportunities present themselves.

By the same author (Hélice Hélas): *Au petit bonheur la brousse* (2020)  
*Il n'y a pas d'arc-en-ciel au paradis* (2022)



Short stories  
2023  
192 pages  
9782940700257



Ecological novel  
2022  
120 pages  
9782940700189

Marie-Jeanne Urech  
**K comme Almanach**  
*K as in Almanac*

**A dystopian fable that is both social and intimate, confronting us with questions of inheritance, trust and family in times of crisis.**

Buildings are cracking, the city is being eaten away by choking vegetation, supplies are running out and any future prospects are vanishing. The population is moving en masse to the idealized *Belgador*, never to return.

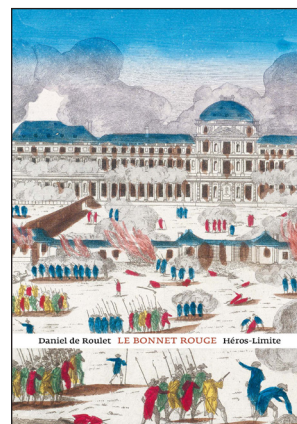
Simon, a lamplighter, has no intention of abandoning his town and its last inhabitants. He continues to fight against the growing darkness, and sets out to pass on to an abandoned child what he values most: a job well done, caring for others, and language.

By the same author (Hélice Hélas): *La terre tremblante* (2019)  
*Malax* (2016)

The **Editions Héros-Limite** were founded in 1994. Their founder initially devoted himself to artists' books and visual poetry. Today, they publish poetic prose, novels, and, more generally, pieces of writing and audio recordings that find their meaning in the search of a form and thus give life to the expression of an artistic practice.

**HEROS-LIMITE**

Daniel de Roulet  
**Le bonnet rouge**  
*The Red Cap*



Historical prose  
2023  
160 pages  
9782889550807

**Across two centuries, two million Swiss mercenaries have served the kings and queens of Europe. Daniel de Roulet recounts the suffering, love and heroism of eight of them.**

The story of the red cap is linked to the Swiss mercenaries, hired to defend royalty at the start of the French Revolution. Some of these soldiers rebelled, and took their officers hostage. For this, they were sentenced to death, torture, or a lifetime of servitude.

When the rebellious Swiss, imprisoned in Brest, were later pardoned by the National Assembly, they became heroes of the people, bearers of the revolutionary spirit and the famed red cap.

By the same author (Héros-Limite): *La France atomique* (2021), *La Suisse de travers* (2020), *L'Oiselier* (La Baconnière 2021)

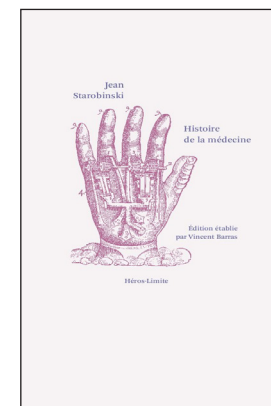
Jean Starobinski  
**Histoire de la médecine**  
*History of Medicine*

**A brief illustrated encyclopedia of the history of medicine up to the 20th century.**

For essayist and critic Jean Starobinski, the history of medicine is at the exact crossroads of his education and interests as a doctor, literary critic and historian of ideas and science. The philosopher dreamed of a borderless history that would bridge the different domains of knowledge.

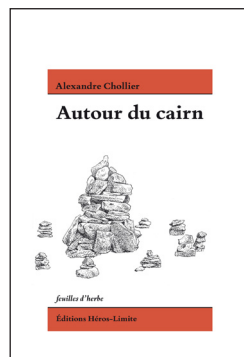
He invites us both to a philosophical examination of the fundamental values of our existence, and to a critical awareness of medicine, suggesting that the latter "will only make us happier if we know exactly what to ask of it."

Italian rights sold



Essay  
2020 (1st ed. 1963)  
112 pages  
9782889550418





Wandering essay  
2019  
192 pages  
9782889550074

Alexandre Chollier  
**Autour du Cairn**  
*A Walk Around the Cairn*

Attempting to grasp the global dimension of the cairn through its relationship with places and people.

Markers of a tangible geography, cairns tell the world as it is. In the Himalayas, the Alps and Lapland, on the trails of ancient Celtic countries and among American Indians, they indicate a border, mark the way, mark the crossing of a pass, a grave or a hunting ground.

Alexandre Chollier combines his analysis with anthropological, philosophical and sociological references, and offers a wide range of references from his own research. Punctuated by the drawings of Marc de Bernardis, *Autour du cairn* summons places, stories and the voices of poets, anthropologists and philosophers to make the "voice of the stones" heard.

## BACKLIST

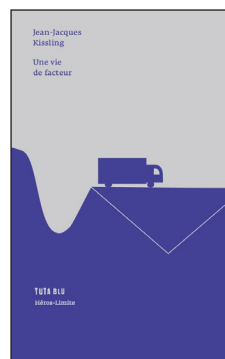
Jean-Jacques Kissling  
**Une vie de facteur**  
*A Postman's Life*

**The career of a mailman, from a golden age to the dehumanization of the profession.**

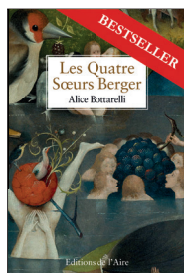
Jean-Jacques Kissling recounts the daily life and evolution of the mailman's craft: anecdotes from his rounds, customers who never fail to offer a drink, sometimes extreme working conditions...

The profession then evolves. Technological advances simplify the job and alienate workers, while ever more restrictive regulations undermine the social and human aspects that once made a mailman much more than a simple mail deliverer: he was a messenger, a peddler of oral as well as written news, the keeper of a social bond that is disappearing today.

*And then there's the system of alternating rounds, which forces mailmen to change routes every three to four weeks. As a result, the mailmen know their customers less well, and people no longer know their letter carrier.*



Testimony  
2016  
112 pages  
9782940517626



Alice Bottarelli  
**Les quatre sœurs Berger** - *The Four Berger Sisters*

In the heart of a forest, four sister gather to empty their family cottage.

Novel - 2022 - 256 pages - 9782889562527

**Prix George-Nicole 2022 - Winner**

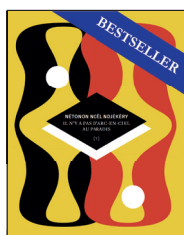


Julien Sansonnens  
**Septembre éternel** - *Eternal September*

Journeying through French suburbia, we meet the “Gilets Jaunes” and discover the social realities of contemporary life in France.

Novel - 2021 - 373 pages - 9782889561971

HELICE HELAS  
(Y)



Nétonon Noël Ndjékéry  
**Il n'y a pas d'arc-en-ciel au paradis** - *No Rainbows in Heaven*

Imagine a refuge on an drifting island in the middle of Lake Chad, for a tiny society to escape two hundred years of deprivation of liberty and human exploitation.

Novel - 2022 - 376 pages - 9782940700110

**Prix Hors concours 2022 - Prix littéraire CEZAM 2023**



HELICE HELAS  
(Y)

By the same author: *Malax* (2016)

Marie-Jeanne Urech  
**La terre tremblante** - *Unsteady Earth*

An ecological Gulliver's travel across valleys, mountains and surrealism.

Novel - 2019 - 152 pages - 9782940522811

**Persian rights sold**

English excerpt published in a chapbook series (Strangers Press, 2022)

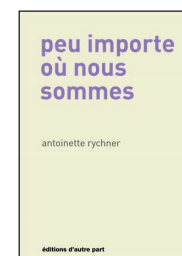


Guillaume Gagnière  
**Les toupies d'Indigo street**  
*The Spinning Tops of Indigo Street*

Between wanderings and retreats, an invigorating journey through Indonesia, South-East Asia and Japan.

Travel novel - 2020 - 110 pages - 9782940518685

**English sample available**



Antoinette Rychner  
**Peu importe où nous sommes**  
*No Matter Where We Are*

Six months of a family's devastated daily life, following the emotional tsunami caused by their child's leukaemia diagnosis.

Autobiographical Novel - 2019 - 160 pages - 9782940518654

**German rights sold**



Jean-Pierre Rochat  
**Petite Brume** - *Tiny Mist*

One day in the courtyard of his farm, a farmer's life is turned upside down: all his belongings and livestock are sold at auction.

Novel - 2017 - 116 pages - 9782940518463

**German and audiovisual rights sold**

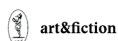
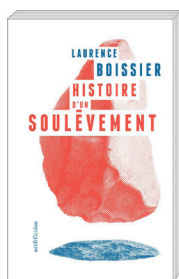


Laurence Boissier  
**Rentrée des classes** - *Back to School*

A family fill in the gaps left by the departed father as best as they can.

Novel - January 2017 - 168 pages - 9782940570911

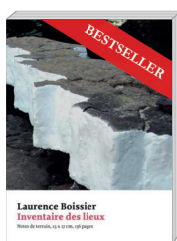
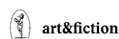
**German rights sold**



Laurence Boissier  
**Histoire d'un soulèvement** - *Story of an Elevation*

A geological hike lasting several days, during which the narrator hears and tells another story, that of the rise of the Alps.

Novel - 2020 - 248 pages - 9782940570904

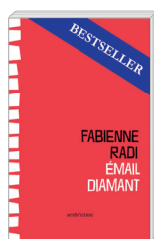
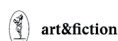


Laurence Boissier  
**Inventaire des lieux** - *Inventory of Locations*

A seemingly subjective inventory of the locations identified, their associated rituals, and their conventional use to which the user must conform.

Field notes - 2015 - 136 pages - 9782940570027

**German rights sold**  
**English sample available**  
**Swiss Literary Prize - Winner**

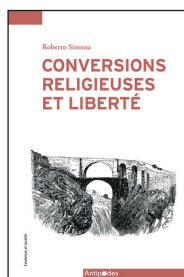


Fabienne Radi  
**Émail diamant** - *Diamond Enamel*

From poetry to fiction, diary entries to celebrity biographies, these thirty-two witty and unusual stories are all about teeth.

Short biting stories 2020 - 178 pages - 9782940570942

**Swiss Literary Prize - Winner**



Roberto Simona  
**Conversions religieuses et liberté**  
*Religious Conversions and Freedom*

While current debates tend to focus on radicalization, this essay explores the different paths to religious conversion.

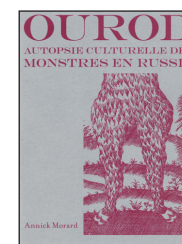
Social essay - 2022 - 255 pages - 9782889012091



Collective work  
**La Mort appréciée** - *Appreciated Death*

A unique contribution to the understanding of assisted suicide in Switzerland.

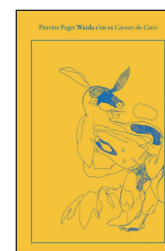
Anthropological essay - 2021 - 340 pages - 9782889011971



Annick Morard  
**Ourod** - *Cultural Autopsy of the Monster in Russia*

First major study on this topic, this essay reveals the historical, cultural and literary sources of monsters and the monstrous in Russia.

Essay - 2020 - 304 pages - 9782889600168



Pierrine Poget  
**Warda s'en va: Carnets du Caire**  
*Warda is Leaving: Notes from Cairo*

A solitary stay in Cairo for the author. An experience in strangeness, awkwardness and vulnerability in a labyrinthine city.

Novel - 2021 - 128 pages - 9782889600540

**Prix de l'Académie romande 2022 - Winner**



Alain Freudiger  
**Le mauvais génie** - *Une vie de Matti Nykänen*  
*The Evil Genius: A Life of Matti Nykänen*

A biography bordering on fiction about the legendary Finnish ski jumper Matti Nykänen.

Biographical fiction - 2020 - 136 pages - 9782889600199



Anne  
Cuneo

Antipodes



art&fiction



HELICE HELAS  
(Y)

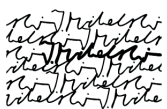
HEROS-LIMITE

## Translation of Swiss works

Funding and support from **Pro Helvetia**

More information:

<https://prohelvetia.ch/en/guidelines-literature/>



**FONDATION  
JAN MICHALSKI  
POUR  
L'ECRITURE  
ET LA  
LITTÉRATURE**

Swiss Books Agency  
Rue Jean-Charles Amat 24  
1202 Geneva  
Switzerland

Yoann Bernard  
+4179 531 83 77  
[info@swissbooksagency.ch](mailto:info@swissbooksagency.ch)  
[www.swissbooksagency.ch](http://www.swissbooksagency.ch)

Avec le soutien de la Fondation Jan Michalski et de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin